

Ukrainische  
„Krakauer Nachrichten“  
für  
General-Gouvernement  
„KRAKIWSKI WIST“  
Krakau  
Karmeliterstrasse 34. II.  
General-Gouvernement.

30 сот.

**ПЕРЕДПЛАТА**  
в краю і закордоном:  
місячно 3 зол. 70 сот.  
чвертьрічно 10 зол. 50 сот.  
піврічно 20 золотих  
річно 40 золотих  
Курс 1 нім. марки 2 зол.  
**ТЕЛЕФОНИ:**  
Дирекції 137-42  
Редакції і Адміністрації 230-39  
Друкарні 102-79

Український часопис для Генерал-Губернаторства

ВИХОДИТЬ В ПОНЕДІЛОК, СЕРЕДУ І ПЯТНИЦЮ

## II. КОНКУРС

Дирекція „Українського Видавництва“ го Видавництва за ближчими вясненнями що до програм, обсягу, способу писання, розміру і т. п. поодиноких підручників.

1. Мертва природа.
2. Хемія.
3. Фізика.
4. Ботаніка.
5. Зоологія.
6. Загальна географія.
7. Всесвітня історія.
- 8—10. Граматичні вправи (для III, IV і V-VI клас вселюдної школи).
11. Початки німецької мови.
12. Німецька читанка (другий рік навчання).

Бажаючи взяти участь у конкурсі повинні звернутися до Дирекції „Українсько-

Приняті до друку рукописи будуть гоноровані залежно від заздалегідь усталеного розміру в межах від 320—800 зол. За неприємні до друку рукописи „Українське Видавництво“ не бере ніяких зобов'язань. На бажання будуть вони звернені авторам. Речинець присилки готових до друку рукописів (писаних на машині, або читким письмом на одній сторінці, з рисунками зробленими тушом на білому папері) минає 1. липня 1940 р.

Краків, 25 квітня 1940.

Дирекція  
„УКРАЇНСЬКОГО ВИДАВНИЦТВА“  
в Кракові.

## Події, що викликають нові події

(Від нашого кореспондента)

Рим, квітень 1940.

До цілої низки невдач Англії — Абіссинія, Австрія, Судети, Чехословаччина, Еспанія, Альбанія, Польща! — прийшов для неї новий і важкий шах: Данія і Норвегія. Ну, а тим самим — і стратегічно й економічно — і Швеція. Це — покищо! Бо живемо в динамічній добі, коли діяння мусить бути точне, досконале і виконане вмиг: чим влучніший для противника удар, тим швидше може — а то й мусить — прийти черговий удар.

Цей останній вибух подій, що найшов своє виладування не на західному фронті, — де все без змін! — але на півночі Європи, нікого в Італії не заскочив. По перше — після 18. березня, себто після зустрічі Мусоліні з канц. Гітлером, усі сподівались чогось поважнішого; по друге — Мусоліні, тримаючи Італію у стані поготівля, себто Італія не бере участі у війні, але може взяти в ній участь у кожній хвилині, наставив населення бути готовим на кожную більшу чи меншу подію звідки і коли б вона не прийшла. Словом: населення Італії не може бути несподівано заскоченим. Тому і звідомлення у римській пресі подані у широкому діапазоні: Берлін (завжди на першому місці), Амстердам, Штокгольм, Лондон, Париж. Звичайно, ці звідомлення кореспондентів усіх важких столиць Європи, витворюють дивну метушню, суматоху і в звичайного, сірого громадянина Італії викликають такі звідомлення правдивий хаос у голові: він не завжди знає на чому він стоїть? Та це найзвичайніша і — треба сказати — вміла та проворна гра фашистського уряду Італії — невоюючої Італії!

Проте, хто орієнтується у римській пресі, хто знає де шукати „лінії“ уряду в цій багатій і рухливій пресі, той відразу знає ясне і недвозначне становище Італії. А це вистачає уважно перечитати передові статті у „Джорнале д' Італія“ і т. зв. „Трафілетті“, себто — малі, з гумором писані, фейлетони у „Попольо д' Італія“ — на першій сторінці з права в низу, курсивою. — І відразу бачите, що Італія стоїть по стороні Німеччини. Правда, це постава Італії не має галасу, крику, але вона ясна!

Кожна держава, що дбає за свою справжню силу, розріст, у війні стає по тій стороні, де бачить користь для свого народу. Італія від початку свого існування, як королівство Італії, себто від 1848 р. від Короля Карла Альберта, через Кавура, через Седан, війну 1914-1918 рр. була, як це ми вже недавно зазначували, тим язичком у рівновазі Європи. І кожний раз Італія у європейській війні була чинником тієї рівноваги: по чий стороні виступала — та сторона вигравала.

І ця позиція Італії ніколи не була вигідна для Англії. Не диво, що й тоді коли Італія була союзником Англії, то й тоді Англія ішла проти розросту сил Італії, яка, не маючи — в демоліберальній добі, зокрема в 1919 р. — правдивих мужів — державників, не вміла боронитись перед лукавством Англії.

## Блискучий успіх німецької армії Злучення двох ударних груп

— Берлін, 1. травня. Начальна команда німецької армії повідомляє: Німецькі частини, що машерували з Осльо через Тінсет на північ і з Дронтгайму на полудне, сьогодні вечером на дорозі на полудневий захід від Стерен подали собі руку. Лучба між Осльо і Дронтгаймом на суходолі є тим самим встановлена. Натискаючи сильно на уступаючого ворога німецькі частини в районі Гудбрансдаль заняли важну дорогу і комунікаційний вузол в Домбас. В марші з півночі на полудне здовж дороги Дронтгайм — Домбас осягнуто місцевість Ордаль. Через те таксамо опинилося в німецьких руках головне получення Осльо — Дронтгайм.

Німецькі відділи підчас маршу в напрямі Дронтгайм і Домбас також в дні 29. квітня розбили всюди ворожі частини і

змусили їх до відвороту. Від Отта, де впади в німецькі руки велитенські припаси, німецькі частини переслідували ворога в напрямі Домбас. Також в районі Берген німецькі частини йдуть скоро вперед. Норвежський 4-тий піхотний полк в силі 2.500 стрільців, що його відкинуто далеко поза фронт в гори зложив зі своїм командантом зброю, на північний захід від Ліліненгаммер. На схід від Вос німецькі частини взяли в полон 260 стрільців і 4 гармати.

Ворожі десанти і скупчення в районі Намсос і Андальснес зазнали важких втрат від німецьких бомб. В бараках, становищах, казармах, і гаражах повстала пожежа. Біля Хрістансанд зістрілено один ворожий літак, в Скагераку затоплено 2 ворожі підводні човни. На заході ніяких замітніших подій.

## Наказ Гітлера до армії

— Берлін, 1. травня. Фірер і начальний командант німецької армії дав такий денний наказ німецьким частинам, що беруть участь в боях в Норвегії:

»Вояки норвежського фронту! В безнастанньому маршу вперед німецькі частини навязали сьогодні лучбу між Осльо і Дронтгаймом. Через те знищено остаточно наміри аліантів шляхом окупації норвежської території змусити нас впасти на коліна. Частини армії, маринарки і летунства у вірцевій співпраці між собою доконали чину, що в своїй сміливості приносить найвищу почессть нашій молодій німецькій армії.

Старшини, підстаршини, стрільці! Ви боролися на норвежському боевищі з усіма трудностями на морю, суходолі й по-

вітря та з опором ворога. Ви виповнили велитенське завдання, що його я вложив на Вас. Нація складає Вам подяку. Як зовнішній знак признання і подяки нагороджую начального команданта норвежських частин, генерала фон Фалькенгорста ордером Залізного Хреста. На пропозиції Ваших командантів відзначаю також найхоробріших зпоміж Вас.

Одначе найвищою нагородою для Вас усіх може вже тепер бути переконання, що Ви причинилися рішучо до перемоги в найважчій історичній боротьбі нашого народу о бути чи не бути.

Я знаю, що Ви і дальше сповните поставлене Вам завдання. Хай живе наша Великонімецьчина!»



Сьогодні — часи комітгоголовно зміни-  
лись: Італія стала фашистською держа-  
вою, набрала розмаху і стала імперією; Іта-  
лія і Німеччина, маючи спільну ідеологію,  
мають велику ціль — в основах перетво-  
рити Європу і поставити її на нових заса-  
дах устрою політичного, соціального, еко-  
номічного; створити: нову національну, со-  
ціально справедливу. І то ця нова на-  
ціональна і соціальна справедливість є о-  
перта на засновках європейської культури.

І тому Італії інтерес по стороні Німеч-  
чини. Італія і Німеччина виступають разом

проти демо-плутократії заходу Англії і  
Франції — чи й інших дальших країн —  
що, маючи гроші, думають усе у світі за-  
гарбати, щоб інші народи, що тих грошей  
не мають, були голодні, використані, вис-  
нажені, опущені і щоб були рабами цієї  
демо-жидо-плутократії.

Мусоліні і Гітлер творять нову добу в  
історії Європи і світу: добу нової націо-  
нальної та соціальної справедливості.

В цій добі матимуть голос і значіння  
тільки великі народи числом і сильні які-  
стю!...

М. Тибрський.

## Невмірущість Генія України

Уривки з промови, виголошеної на  
Шевченківській Академії у Кракові і Яро-  
славі.

Історична перспектива України в її ми-  
нулому дає нам цілий ряд величин і поста-  
тей, які різьбили форму і зміст нашого  
життя. Олімп наших національних творців  
духа очолює геній Тараса Шевченка. Бла-  
гословенство віків зійшло на нашу землю  
пророчим натхненням і принесло їй нове  
велике світло — світло національного від-  
родження. Геніяльність Шевченка полягає  
в тому, що він збагнув всі психологічні  
тайни української вдачі, що він охопив  
ясний національно-політичний світогляд  
і ті всі свої ідеї, свої думки і думи висло-  
вив у досконалій мистецькій формі. Бага-  
тою душею відчував Шевченко не лише  
свою сучасність, але ціле минуле наших  
предків. Він добре знав силу і слабкість укра-  
їнської вдачі з кожного періоду нашої  
бувальщини, він здавав собі справу з по-  
тенціональної спромоги цілого українсько-  
го народу, з його психічних і фізичних вар-  
тостей, з його відпорних сил. В його душі  
містилася синтеза багатьох душ цілого на-  
роду, ясні і бліді риси тої душі, її стиль та  
її природа. В його крові блискіли рефлексії  
всіх подвигів українського героїзму і від-  
ваги, а в його грудях билось серце світлого  
княжого і гетьманського минулого.

Шевченко знаменито орієнтувався в по-  
літичному положенні нашої землі. Уже в са-  
мих початках нашої ери доля виписала  
Україні закон вічної боротьби. Багатство  
нашої країни та убожество всіх ближчих і  
дальших наших сусідів створило перма-  
нентний, безнастанний конфлікт, якого осе-  
редком була, є і мусить бути наша Бать-  
ківщина. Зависть і чисто грабіжницькі ін-  
стинкти чужинців заставили Україну стоя-  
ти на вічній варті і дбати про свою само-  
стійність.

Вже сама природа вивінувала Україну  
в такі засоби відпорності і самозбережен-  
ня, що у висліді безнастанної боротьби ві-  
ків Україна в своїй субстанції стояла і сто-  
їть ненарушена і життєздатна.

Ті всі моменти геніяльно відчув і зро-  
зумів Т. Шевченко. Загальна синтеза мину-  
лого і сучасного Шевченка дала йому змо-  
гу глянути в майбутнє нації. Його віші  
слова були природним виявом того світо-  
гляду, його погляду на Україну, на цілий  
світ.

Виступ Т. Шевченка на тлі тодішніх  
суспільно-політичних і психологічних  
умовин мав наскрізь революційний харак-  
тер. Ні один раз не корився Шевченко до-  
лі, що в оковах неволі держала тоді цілу  
Україну, ні в одному нерві творчості Шев-  
ченка не слідно покори супроти тодішньо-  
го ладу. Всеволод тоді доктрина демобілі-  
зації, пацифізму і психічної демобілізації  
не найшла у Шевченка ніякого послуху.  
Він уважав, що культ тих вартостей на  
українському організмі зможе тільки зви-  
нути українську душу, ослабити вістря її  
відпорності і приспати почуття її самостій-  
ності. Вдержання і достроєння української  
національної психіки до загального тону  
тодішнього соціального і політичного сві-  
тогляду значило стільки, що заправляти  
національний організм до дальшого покір-  
ного зношення чужого ярма, — значило

стільки, що настроювати психіку народу  
до дальшого його експлуатування, — зна-  
чило стільки, що неутралізувати всі ви-  
звольні пориви поневоленої нації.

Подув широких ланів wraz з їх атмо-  
сферою, wraz з насиченою хвилею націо-  
нального гніву, wraz з визвольними змаган-  
нями, що здоровою могутньою стихією вибу-  
хали з усіх закутин України — трапляв і  
находив ідеальний відгомін у душі Шевчен-  
ка. Він відчував і бачив не лише ту силу і  
пориви народу, але він знав теж добре вда-  
чу і психіку народу.

На весь свій ріст чув він і переживав  
трагедію свого народу. Він належно розгля-  
нув цілу систему поневолення націй і всі  
засоби якими вороги послуговувалися, щоб  
удержати повний спокій і послух України.

Ту цілу проблему можна було розв'язати  
двома способами: або дорогою переко-  
нування — еволюції, або дорогою револю-  
ції. Шевченко не вагався ні хвилини над  
вибором. Він вибрав той другий шлях, як  
одиноким доцільний, як одиноким правиль-  
ний і конечний.

І на боротьбі за свободу зійшов цілий  
вік Тараса Шевченка. Словом і чином на-  
черкнув він шлях до здійснення того ідеа-  
лу.

Божеське натхнення, що освітило серце  
й ум Тараса Шевченка, переніс і переказав  
він словом пророка і вчителя цілому укра-  
їнському народові. Всю правду української  
землі списав він у своїх безсмертних творах  
і передав її до вірування своїм нащадкам.

Значіння творчості Шевченка не лежить  
лише в самій її літературній вартості. Шев-  
ченко створив передусім політичний світо-  
гляд, в якого основу поставив Україну —  
як націю. Почуття національної приналеж-  
ності є найсильнішим вузлом, що творить  
людське, суспільне співжиття. Зв'язок кро-  
ви є найсильнішим мотивом кожного збір-  
ного психологічного процесу. І як тіло  
одиниці, так і організм родини і громади,  
так само і нації творить цілість, в якій пов-  
стає, розвивається і укладається співжиття  
і гармонія всіх його нервів і цілість консти-  
туції того організму. Нація творить тіло,  
що об'єднує, годить і зберігає всі свої і  
верстви свого людського механізму, а на  
зовні являється та сама нація ексклюзив-  
ною одиницею, яка з природи річи роз-  
єднує, ділить і нищить членів міжнарод-  
ного механізму.

Всі події світа мають свій вимовний на-  
ціональний характер. Кожна зміна держав-  
ного стану посідання на земській кулі бу-  
ла впливом розросту потуги і заборчості  
поодиноких народів. Отже нація була, є і  
мусить бути рушійною силою кожного  
прояву збірного життя. І тому Шевченко  
на націоналізмі будував долю України.  
Україна була одиноким його ідеалом, оди-  
ноким світлом, що гріло його душу і сер-  
це, яке в Україні замикало весь свій світ.

І як важко в добі Шевченка було звер-  
тати свої груди проти тодішнього вітру,  
як важко було взагалі встоятися і видержати  
ритм тодішніх відносин на сході Євро-  
пи, — то Шевченко не тільки звертав про-  
ти ворожої струї своїх груді, але він діяв  
ними повною силою, силою велитня, що

кріпив груди мільйонів людей. Він створив  
новий ритм українського серця, ритм лю-  
бові і посвяти для своєї Батьківщини. Він  
заставив Україну дивитися і приймати світ  
критерієм найбільших історичних подвигів  
нації. Він розбудив почуття національної  
гордості. Він запалив українську душу во-  
гнем революції і чинного спротиву проти  
всіх ворогів України і чин як основу екзи-  
стенції нації поставив в основу своєї віри.  
Віра Шевченка була, є і остане незгубле-  
ною скарбницею національної енергії і від-  
ваги, яку черпатимуть всі виконавці його  
заповіту. Дух Шевченка просвічував і су-  
проводжав всіх учасників наших визволь-  
них змагань у їх боротьбі. Кожний револю-  
ційний рух в Україні носив знамена Шев-  
ченкового післанництва списаного в Коб-  
зарі.

Кобзар це найвищий закон кожного  
українця зокема і всіх українців разом.  
Там є кодифікація нашого права, там є  
вказівки для нашої поведінки, там є випи-  
сане все те, що і як маємо діяти, щоб собі  
те право зробити.

Ця наука не пішла на марне. Кожне сло-  
во великого вчителя перейшло в душу і  
кров його грядучих поколінь. Зерно прав-  
ди, засіяне ним перед соткою літ, зійшло і  
цвіте буйним цвітом вічної молодості. Той  
цвіт пильно доглядають і підливають своєю  
юною кров'ю лицарі великого міту. Багрянні  
червоні соки нашої землі мають в собі  
стільки чару і оживляючих сил, що вони не  
тільки гоять всі рани і болі нашого тіла і  
нашої душі, але запалюють їх вічним огнем  
безсмертності.

З висоти національного жертвенника ХХ  
століття видко не лише меч Святослава і  
булаву Хмельницького, але зовсім виразно  
зарисовується і росте маєстат України.

Д-р Володимир Горбовий

— 0 —

## Пророкові визволення України

Село Волковия за небіженьки Польщі  
було твердиною «шляхти загородової», а  
тепер зовсім перероджується. Давні шля-  
хотські дурмани зникають безповоротно.  
Молодь горнеться до «Просвіти». Вже дру-  
гий раз відбулася вистава у цьому селі.  
Дня 7. квітня ц. р. відбувся Шевченків-  
ський концерт з багатою програмою. У  
концерті взяли участь школярі з Волковії  
і сільця Завіз. Сяла була вщерб випозне-  
ням старшими і молоддю, що з захоплен-  
ням вслухувались в кожне рідне слово  
яке гомоніло зі сцени. Реферат про життя  
і творчість Т. Шевченка виголосив місце-  
вий учитель. Наведені слова Пророка!  
«Встане Україна і розвіє тьму неволі» най-  
глибше впились у душі приявних. Жін-  
ки з радости плакали, що діждались  
цієї хвилини, в якій вільно і прилюдно  
можна висказати свою безмежну любов до  
своєї батьківщини та свого народу. Одною  
з найкращих точок концерту була інсцені-  
зація поеми «Розрита могила». Концерт  
закінчено відспіванням національного гим-  
ну. Слід згадати, що місцеві учителі: п.  
Синявський з дружиною та п. А. Пелен-  
ський за короткий час зуміли багато праці  
вложити в селі, щоб освідомити населення.

— 0 —

Українці сходяться  
у відомій каварні

„КРИСТАЛЬ“

БРАТІВ БІЗАНЦ

Краків, Вестрінг 7.



# Правні основи Православної Церкви

## в 6. Польщі

### III.\*)

Першим актом тимчасового правного унормування справ Православної Церкви у 6. Польщі були «Тимчасові Постанови про відношення держави до Православної Церкви в Польщі», видані у формі розпорядку міністра віроісповідань і освіти Поніковського з 30. січня 1922 р., що обов'язували до листопада 1938 р. Це обговорено обширніше у двох попередніх статтях.

Основним канонічним актом, на якому спирається автокефалія Православної Церкви у 6. Польщі є Томос царгородського патріарха Григорія з 13. листопада 1924 р., якого досі формально не скасовано, про що й згадано у попередній статті «Автокефалія Православної Церкви у 6. Польщі».

Правно-державними актами, що нормують правне положення Православної Церкви, її внутрішню організацію та її відношення до держави є декрет президента 6. Польщі зі силою закону з 18. листопада 1938 р. про відношення держави до Автокефальної Православної Церкви (В. З. П. Р. ч. 88, поз. 597). На основі ст. 1, уст. 2, цього декрету рада міністрів видала розпорядок з 10. грудня 1938 р. (В. З. П. Р. ч. 103, поз. 679), в якому признано долучений до цього розпорядку Внутрішній Статут Автокефальної Православної Церкви разом з його залучниками, зложений правною презентацією цієї Церкви.

Всі ці три згадані акти: Томос царгородського патріарха з 13. листопада 1924 р., декрет президента 6. Польщі з 18. листопада 1938 р. і розпорядок ради міністрів з 10. грудня 1938 р. про затвердження Внутрішнього Статуту Автокефальної Православної Церкви разом з його залучниками являються і нині правною основою устрою організації і внутрішнього життя Православної Церкви на окупованих польських областях, розуміється о стільки, о скільки поодиноких постанов президентського декрету і розпорядку ради міністрів чи властиво Внутрішнього Статуту та його за-

лучників не усунули або не змінили від 1. вересня 1939 р. факти воєнного і правно-державного характеру.

Найважливіші з президентського декрету, що його видано односторонно без рішення Генерального Собору, є постанови ст. 1 і ст. 2 і тому подаємо їх у буквальному перекладі:

Ст. 1 (1) Польська Автокефальна Православна Церква, зберігаючи в догматичних і канонічних справах єдність зі Загальною Східною Православною Церквою, є незалежна від якоїнебудь позакраєвої духовної або світської влади.

(2) Польська Автокефальна Православна Церква користується у своєму внутрішньому житті з повної свободи управи в межах державного законодавства, зокрема нинішнього декрету і Внутрішнього Статуту, призначеного державою шляхом розпорядку ради міністрів.

(3) Польська Автокефальна Православна Церква порозумівається свobodно в релігійно-моральній ділянці з іншими православними церквами.

(4) Митрополит та єпископи вдержують зв'язок свobodно і безпосередньо у справах віри і моралі з підвладним духовенством та своїми вірними.

Ст. 2. Церковні приписи, що їх видає Польська Автокефальна Православна Церква, повинні спиратися на нинішньому декреті і Внутрішньому Статуті і не можуть бути суперечні з державним законодавством.

На основі обох згаданих державних актів переведено — чи властиво затверджено існуючу вже тоді церковну адміністраційну організацію Православної Церкви у 6. Польщі. У провіді Автокефальної Православної Церкви у 6. Польщі, яку під церковно-адміністраційним оглядом поділено на п'ять епархій: варшавську (варшавсько-холмську), волинську, поліську, гродненську і виленську, стояв варшавський митрополит, до якого як варшавсько-холмського єпископа з тит. архієпископа належала

теж і колишня самостійна холмська епархія. Для вирішування важких для Православної Церкви справ покликано окрему установу — Собор Єпископів під головуванням варшавського митрополита і Священний Синод, як адміністраційний і виконний орган митрополита та Собору Єпископів.

Згаданим президентським декретом уведено у внутрішнє урядування Православної Церкви польську мову. Вже раніше у духовних православних семінаріях в Кременці на Волині та у Вильні введено польську мову навчання, щоб спольщити вцілості кандидатів до духовного звання. З тією самою національно-політичною метою створено при варшавському університеті відділ православної богословії, очевидно також з польською мовою навчання. Польську мову навчання і виключний польський дух уведено й у православному богословському лицей у Варшаві, який створено на місці скасованих православних духовних семінарій. Теж саме було і в гімназії при згаданому лицей.

Отже польська державна влада наказала ввести у всіх церковних властях, урядах і установах Православної Церкви польську урядову мову, хоч православних поляків майже зовсім не було, радше були тільки одиниці, які перейшли формально на православ'я не зі щиро-релігійних мотивів, але головню тому, щоб одержати розвід, якого як католики не могли дістати. Такі неофіти фактично й не цікавилися долею Православної Церкви. Науку релігії для українських православних дітей наказано вести виключно в польській мові, що переведено в цілості передусім на Холмщині, Підляшші і Поліссі, і навіть змушувано православне духовенство на українській етнічній території виголошувати проповіді в польській мові. При допомозі православних військових капеланів, що творили польонізаційну авангарду польської політики на церковній ділянці, роблено вже спроби введення у богослужбу

\*) Гл. «Краківські Вісті» ч. ч. 29 і 31.

Л. Б.

## Сміливий задум

„Театр вогняної доби” впав дивною несподіванкою у наші села й містечка. Усюди лишив за собою палкі спори і — живе зацікавлення. Публика поділяється на ентузіастів і противників. Зате нема байдужих, що взагалі не забирали б голосу.

Пригадується давно минула доба, коли в нас театр теж розворушив усе. Світлої слави побутового театру ніхто з нас уже не пам'ятає. Але його велика роля добре відома. Та слід, що його лишало рідне слово у душах видців.

Може воно й важко порівнювати цю світлу добу нашого театру зі сміливою спробою наших молодих мистців. У перспективі часу, у споминах сучасників побутовий театр видається одним успіхом, а похід його тріумфальним. Чи воно насправжки так було, не знаємо. Можливо, що й тоді крутили носом на „малоросійщину”, а світські дами обурювалися, що сільську лайку вводять на сцену. Та суть не в тому. Важне те, що театр розворушив, оживив народні маси.

Так, театр це може. Його діяння безпосереднє і вражіння сприймає відразу більша група людей. Недаром уживають театру, як першорядного пропагандивного засобу. У Світах використано широко цю

його прикмету. Нещодавно ішла і по польських сценах песа „Фройляйн Доктор”, що її мусіли відвідувати військові частини. Вона мала остерегти і приготувати громадянство до війни.

Та це все зразки театру, що служив засобом до цілі. Але є театральні течії, що вириваються із туги видця, що передбігають навіть його бажання й раз кинуті на сцену, стають його гаслом. Таким зразком може бути наш побутовий театр 70-тих років. У добі, коли національна ідея жевріла тільки в умах провідників, широкі верстви задовольняли свою підсвідому тугу за українством у фольклорі. І відомо, що найбільше діяв він на сцені.

Таким же зразком можуть послужити й середньовічні вертепи. Зразу вони були тільки релігійним виявом, що впливав із побожних почувань. А пізніш, коли жива людська вдача домагалась розваги, всунали туди інтермедії. Оці вставки набирали сили й краски і поруч релігійної теми ставали окремою дією з закінченим обличчям. Отак туга видця добувала силоміць те, що їй було потрібне.

Впродовж віків усі театри виривалися з такої підсвідомої потреби. Шекспірівський театр повстав на порозі доби, коли в Англії стали перехрещуватися морські шляхи і морська віддаль бурлила кров. Театр Мольєра щербив поволі будівлю французької псевдоклясики, аж доки не завали-

лася вона під напором революції. Італійський театр, такий популярний в Європі в початках XIX в., передбиг змагання свого народу до обеднання.

І „театр вогняної доби” зродився також із такої туги. Дарма, що стрічають його суперечно. Боротьба докруги нього, розбіжність думок у публіки супроводжає кожний його новий прояв. Річ тільки в тому, щоб він встоявся серед цієї бурі, витримав вогненну пробу.

Змагання за обнови театру позначалось у нас і давніше. Пам'ятаємо ще спробу театру ім. Тобілевича змодернізувати „Гриця”, а також блискучі вистави побутових пєс у великому міському театрі у Львові. Шуканням нових доріг позначається творчість Наталі Геркен-Русової. Її „героїчний театр” навіязує до старовини й добуває там свіжої сили. Цей напрям виявив себе в кількох виставах у Празі й Чернівцях.

Тому „театр вогняної доби” це не зовсім відірване явище. Це тільки одна із спроб обнови наш театр, відчуті в ньому духа доби. Невідомо, чи йому це вповні вдасться, себто чи зуміє він справді дати синтезу „вогняної доби”. Це залежатиме від різних внутрішніх і зовнішніх чинників. Але дорогу до цього вибрав добру.

„Театр вогняної доби” працює фрагментами. Мистець і публіка не прагне розливного малюнку чи утонченого міркування. Час себе переганяє — типами, на-



польської мови замість церковно-славянської. Вкінці почали спольщувати досі майже в цілості московську православну ерархію і в 1938 р. висвячено на православних єпископів двох поляків - православних військових капелянів Семашка і Шреттера. Семашко під іменем Матея (Матеуша), вілейського єпископа, став вікарним єпископом віленського архієпископа Теодозія; по розвалі Польщі утік до Франції. Шреттер знову під іменем Тимотея (Тимотеуша) як люблінський єпископ став вікарним єпископом митрополита Діонізія, до якого належала Холмщина і Підляшшя; він не встиг втекти за кордон і проживає сьогодні в монастирі в Яблочині на Підляшші.

Польська влада змагала послідовно у першу чергу до заміни майже виключно — з незначними винятками — московської по нції й по душі православної ерархії на чисто польську. Нема ніякого сумніву, що при найближчій зміні на митрополичому престолі, митрополитом, а тимсамим і головою Автокефальної Православної Церкви в Польщі став би поляк. Православна Церква в Польщі була б тоді тільки одним з найважливіших середників до якнайшвидшого спольщення непольського православного населення, передусім найчисленнішого українського.

Польська державна влада щораз більше і глибше втручалася у внутрішні, чисто церковні справи Православної Церкви так, що її фактичним керманічем вважали загально не митрополита, але директора віроісповідного департаменту міністерства віроісповідань і освіти (довгі роки був ним гр. Потоцький), не єпископів, але воеводів, не деканів і парохів, лише повітових старостів і командантів станиць польської державної поліції.

Такий був фактичний стан до дня 1. вересня 1939 р. Сьогодні він змінився. Велика більшість території б. Польщі з православним населенням (українським і білоруським) відійшла до ССРСР, частина до Литви. На схід від Буга залишилися чотири православні єпархії — волинська, польська і гродненська в цілості в ССРСР, з віленської місто Вільно з округом в Литві, більшість єпархії при ССРСР. Зменшилася також територія, передусім дуже значно й число вірних — варшавської православної єпархії, від якої відстали повіти з абсолютною більшістю українського православного населення, а саме повіти Любомль і Ковель на Волині, і Берестя та

Кобрин на Поліссі, що їх прилучено до варшавської єпархії щойно в 1939 р.

У висліді польсько-німецької війни перестав існувати Собор Єпископів, коли чотирьох православних єпархіальних єпископів опинилося поза кордонами Генерал-Губернаторства. Перестав існувати теж і виконний орган митрополита та Собору Єпископів — Священний Собор у Варшаві й силою фактів їхні агенди опинилися в руках митрополита. Не стало врешті і самого митрополита Діонізія, який 22. листопада 1939 р. зрештучував і передав владу в руки берлінського і німецького архієпископа Серафима, російського німця з походження зі світським прізвиськом Лядде, як хоронителя («местоблюстителя») митрополичого престолу. Нині архієпископ Серафим являється головою варшавської митрополії, а з нею й варшавської (варшавсько-холмської) єпархії на Холмщині.

Отже повстала провізорія в ерархії Православної Церкви на окупованих областях б. Польщі. Така провізорія існує тимсамим і на Холмщині і Підляшші, де колишній митрополит Діонісій перед своєю

абдикацією іменував 16. листопада 1939 р. о. претопресвитера Івана Левчука, пароху села Монятичі, грубешівського повіту, адміністратором Православної Церкви на Холмщині і Підляшші, але не означаючи в номінаційній грамоті точно його компетенцій. Отже провізорія існує й у самій ерархічній верхівці, існує вона й на Холмщині з Підляшшям і жде ще своєї остаточної розв'язки.

Однак не зважаючи на повищі факти не перестала існувати автокефалія Православної Церкви на областях б. Польщі, а її головою є сьогодні архієпископ Серафим як хоронитель варшавського митрополичого престолу, про що писали ми обширніше у попередній статті на тему автокефалії. Правною основою для Православної Церкви на тих областях є згаданий вище президентський декрет і виданий на його основі Внутрішній Статут. Тут увели зміни недавно dokonані факти, а далі їх коректуру переведе і вже переводить німецька влада.

Д-р Степан Баран.

## Як працює доріст у Гостинному?

Село Гостинне у Грубешівщині начислює 650—700 душ населення, в тому коло 20 душ поляків. Люди в селі під кожним оглядом свідомі, що виказалось весною 1939 р., коли то поляки старалися «навруціць» нас на «вярен ойцуф». Тоді то всі як один станули до протинаступу і відперли найсильніші атаки польського гнету, і ніхто не покинув своєї батьківської віри. Є в нас українська народня школа, трьох учителів, кооператива, але вже не «Зедночене», лиш «Обеднання», православна церква. Крім того засновано філію т-ва «Рідної Хати», до якої вступила вся старша молодь. При «Рідній Хаті» повстав самоосвітній кружок ім. С. Петлюри для «доросту» і вже начислює 44 членів від 14 літ вгору. Маємо надію, що членів буде ще більше, бо багато молоді ходить ще одинцем, незорганізовано. Праця в «дорості» виглядає ось так: провідником «доросту» є відомий молодий селянин Іван Хомик, який не жалує ні часу, ні сили для загального добра та ідеї самоосвітнього руху. Крім того «доріст» має свого секретаря та скабника. Всякі контролі у «дорості» переводить Н. Рада з «Рідної Хати». «Доріст» поділений

на секції: самоосвітню, театральну і спортову.

Дня 10. березня ц. р. вечором зібралося ціле село у церкві, де о. Д. Степанович відправив в українській мові жалібну панахиду за Т. Шевченка, підчас якої співав хор «Рідної Хати». На закінчення панахиди відспівано церковний гимн «Боже великий єдиний». По панахиді люди розійшлися додому. Дня 17. березня ц. р. зійшлися вдруге в театральній салі місцевої школи, де відбувся святочний концерт у честь Пророка. У програму концерту увійшли деклямації та хорові точки, що їх виконав «доріст». Вступне слово до присутніх і до гостей німців про Шевченка виголосив Петро Марухач, голова «Рідної Хати», з черги Ліда Которович відчитала реферат про творчість Шевченка. Далі йшли вірші переплітані піснями. Дуже гарно віддеклямувала вірш «Причинна» Марухач Надія; «Тарасова Ніч» — Степан Савчук. Були ще інші деклямації. Всі хорові точки виконав хор «доросту» під проводом п. Клявдія Хомика. На закінчення хор відспівав «Заповіт».

Член доросту.

строями, подіями. Через те мистецьке вражіння мусить бути хвиливе, не протяжне. Але хочеться, щоб воно прошибло як ніж, вдарило як електрична струя.

На сцені зливаються різні роди мистецтва в одне. Працює слово, рух, краса, звук. Стоп мистецьких засобів, це вияв особливо сильних мистецьких течій. Так і тут: змагання дати й лишити вражіння таке могутнє, що сплітає в одно й підчиняє собі всі шляхи.

Вдатно оперує нашим фольклором. Але це в стилі сентиментального хлопоманства чи передвоєнного етнографізму. Лише зручно підкреслюючи його своєрідність, так як вона нам близька, а для чужинця цікава. Пригадуються розкішні етнографічні студії М. Бутовича, що дають глибоку синтезу нашого народнього побуту.

Це щодо форми. Вона вражає своєю новістю, а часто вдарає й красою. Але часом стає лячно, щоб воно не перекинулось у дешевий ефект, у блискітку, від якої воно відділене тільки тонесенькою перегородкою. Бо є ще багато сирого в цьому шуканні нової мистецької форми.

А щодо змісту? «Театр вогняної доби» креслить перед нашими очима візію нашого майбутнього. Втілює в картинах тугу, що дрімає в наших серцях. Картає все, що кволе й безсиле в нашому житті.

Для цього сягає він в наше минуле й

сучасне. Видобуває з нього світлі картини, різкі переживання, сильні настрої. Загострює в ньому міцне, а для нас нераз і болюче. Згущує в одній картині непереможне бажання величі, що дрімає в кожному з нас.

І тут ще одна острогога: пам'ятати про напругу цього зусилля. Полет узятो високо. Але чи стане сил витримати його? Щоб не обнижувати рівня, не статись шабльоном?

«Театр вогняної доби» щойно почав свій обізд. Його шлях позначений, як сказано, захопленням та негодуванням. Але одна правда може промовити до всіх — це його новість. У добі розгрому нашого культурного життя це міцний, свіжий прояв.

##

«Театр вогняної доби» в обізді по містах і містечках Генерального Губернаторства загостив у днях 29, 30 і 31 березня до Перемишля. Театр, радше досвідна сценка, зложена з непрофесійних артистів, за виїмком керманіча групи Дема й піоніра бандуриста К. Місевича. Демо вирвавшись з затишка Волині у світ, обіхав його, пропагуючи між чужинцями красу нашого стилізованого танку. Бандурист К. Місевич виконав велитенську працю по містах, містечках, селах а то й присілках і тепер обидва: новелізатор і консерватор створили сценку «Театр вогняної доби». Їхнім гаслом стало не — «не тратьте, куме, сил», чи там протилежне «гоп, куме, не журись», такі

зрозумілі в умовах нашої дійсності, але горде гасло «не піддавайсь — а борись».

У гротесці-пантомімі «Гоп, куме, не журись» і «Не тратьте, куме, сил», вловлено й представлено у кривому дзеркалі ці дві прикмети української душі — і по гоголівськи висміяно. Зроблено це не гірше за групу Парнеля, з якою поляки їздили на Олімпіаду. Гротесково схлоплено теж сцени з «Назара Стодоли». Багато глибини й трагічного патосу вложено в інсценізацію вибраних уступів з творів Т. Шевченка, мережаних на тлі «Посланія до живих, мертвих і ненароджених»... Інсценізація сонетів і строф Б. Кравця, своєю мистецькою правдою, подібно як «Посланія», примушувала забувати про сцену і нагадувала недавні прикрі і болючі спомини: з Берези, вязниць і т. д. Вражіння степенували цікаво оформлені власні декорації і світляні ефекти.

Врешті прегарно згармонізовані волинські й лемківські пісні, зворушлива гра бандуриста К. Місевича, танки Дема (Характерник, Рапсодія Срібної Землі), це найсильніші покищо точки «Театру вогняної доби». Пишу «покищо», бо сценка ще не зіграна як слід. А те, що вона зложена з непрофесіоналів, лише людей доброї волі, що стараються викресати з себе святий вогонь жертвенної служби українському народові — може й краще.



# Нові вимовні документи

— Берлін. В суботу, 27. квітня, по полудні міністр Німеччини фон Рібентроп вложив перед дипломатичним корпусом і представниками німецької і закордонної преси заяву про сучасне політичне положення. Одночасно мін. фон Рібентроп передав до публічного перегляду і відома низку дуже знаменних документів, що розкривають перед цілим світом англійсько-французькі пляни поширення війни на Скандинавському півострові. Ця сенсаційна публікація міністерства закордонних справ, оголошена в Білій Книзі ч. 4. потверджує незбито, що Англія і Франція приготували свої пляни поширення війни політично і мілітарно вже від довшого часу і вже мала їх здійснити, якби не те, що Німеччина перешкодила їх здійсненню негайною акцією 9. квітня ц. р.

На основі документів, що попали в німецькі руки по окупації Норвегії, та по забранні в полон англійських вояків — старшин, виходить ясно, що англійці планували опанувати Скандинавію ще підчас совітсько-фінляндської війни. Тій цілі мав м. ін. служити також допомогів корпус нібито для Фінляндії, що в дійсності мав всадитись на Скандинавському півострові. Однак завдяки безсторонньому становищу Швеції цей план тяжко було тоді зреалізувати, тим більше, що несподівано для західних великодержав дійшло до підписання мира між Світами і Фінляндією.

В противенстві до шведського уряду, уряд Норвегії співпрацював потайки з висланниками англійського уряду, толерував діяльність англійської розвідки в багатьох ділянках життя, так на льокальному терені, як і в самому центрі. Багато ділянок життя зокрема норвежська флоту пересякла в найвищих розмірах англійською діяльністю і були помічні англійцям в П'янах. Норвегія була здібна не тільки

терпіти англійські пляни розширення війни, але також взяти в них участь, значить помагати їм.

Дальше на основі документів стверджено понад всякий сумнів, що англійці почали закладати на норвежському побережжі мінові поля не для того, щоб блокувати дорогу німецьким торговельним кораблям, але НА ТЕ, ЩОБ ЗАБЕЗПЕЧИТИ ДЕСАНТ НА НОРВЕЖСЬКУ ТЕРИТОРІЮ АНГЛІЙСЬКОГО ЕКСПЕДИЦІЙНОГО КОРПУСУ, ЩО БУВ ВЖЕ В ДОРОЗІ НА ПІВНІЧНОМУ МОРІУ.

А саме вже 8. квітня англійські частини були готові до обсадження портів Ставангер, Берген, Дронггайм і Нарвік, всаджені на транспортні кораблі й виплили з портів. В тій хвилині, впродовж дня 8. квітня, британська адміраліція одержала вістку про те, що німецькі морські збройні сили виплили на Північне море. Взявши німецький виступ за крок спрямований проти англійських десантів, англійці завернули транспортні кораблі назад до портів, зг. намагалися їх завернути та рішили як стій змусити німецьку флоту до бою. Не зважаючи на те не вдалося всіх транспортних кораблів завернути до портів. Частину з них допали німецькі літаки й знищили їх. Німецька акція з 9. квітня прийшла отже якраз в пору, щоб перешкодити десантові англійсько-французьких військ на норвежському побережжі.

В світлі тих документів твердження англійців, що вони поза заложенням мінових полів не мали ніяких намірів порушити суверенні права Норвегії — є звичайною видумкою. І тому нічого дивного, що заява мін. Рібентропа викликала широкий відгомін в пресі цілого світа, зокрема нейтральних країн і тих, які були предметом англійсько-французьких воєнних планів, як Світи і Швеція.

## Англія шукає нових боєвищ Швеція, Балкан, Туреччина на черзі

Публічна опінія, також українська, так добре зжилося з воєнною психозою, що поволі починає не бачити самої війни. Бо починає людям видаватися, що війна існує тільки там, де існує фронт. Тимчасом воно не зовсім так. Кожний день може принести нові події, що здивують кожного не менше, як ті, що вже заіснували.

За розвитком цих подій стежить останньо дуже пильно вся німецька преса. І не диво. Вона мусить держати німецький нарід в постійній духовній готовості відповісти якстій на кожний удар ззовні, з якої би то не було сторони. Останньо німецька преса реєструє ряд фактів, що кажуть очікувати нових потягнень від західних великодержав. Де на ці потягнення прийде черга, годі з певністю передбачити. Одно є певним, а саме, що Англія буде намагатися всіма способами поширити терен війни передусім на нейтральні держави німецького довкілля, бо для неї найвигодніше вести війну проти Німеччини на чужій території і чужими руками.

### Куються нові воєнні пляни.

„Франкфуртер Цайтунг“ з 25. квітня приносить коротку оцінку вислідів засідання т. зв. Міжальянтської Ради, що відбулася в Парижі в понеділок і вівторок мин. тижня, з участю представників англійського та французького урядів та представників двох паперових урядів, а саме Польщі й Норвегії. В урядовому комунікаті про це засідання говориться, що „спільне засідання в можливіло всеобіймаючу виміну думок про всі політичні і мілітарні питання, що вимагають уваги від союзних урядів, щоби забезпечити своєчасно евентуальне вивоннення їх зобов'язань і спільну оборону їх інтересів від кожної ініціативи ворога. Розваживши всі питання війни, союзні держави рішили наново й однозгідно за всяких умов вдержати пильну співпрацю між союзними державами“.

Що криється за сальоновою мовою цього комунікату, про те довідуємося докладно з менше обережних від їх міністрів, голосів французької і англійської преси.

### АНГЛІ НЕ ПОДОБАЄТЬСЯ НЕВТРАЛЬНІСТЬ ШВЕЦІ

„Фелькішер Беобахтер“ з 26. квітня цитує кілька думок французького воєнного знавця Дюваль з часопису „Журналь“. Дюваль пише там м. ін. таке, що нейтральність Швеції виходить на користь Німеччині. Коли б шведські кордони впали, то можна було б оточити німецьке військо. Однак ядро цієї проблеми бачить французький воєнний письменник в тому: „Якщо б альянтам (зн. Англії й Франції) удалося колинебудь зайняти полудневу Швецію, Гамбург, Берлін, Штетін були б віддалені від нових летунських майданів тільки на 300 км. Спільно переведений летунський напад на Німеччину зі Швеції і Лютарингії загрожував би цілій німецькій території“.

Не треба отже бути аж надто догадливим, щоб ствердити кого це мала на думці міжальянтська рада, коли говорила про „всі політичні й мілітарні питання“ та про „евентуальне вивоннення їх зобов'язань“. „Говориться, — пише слушно „Фелькішер Беобахтер“ — про „право малих народів“, а думається про мілітарне оточення Німеччини“. Парисський кореспондент „Парі Суар“ вказує виразно на це, що „Швеція є сьогодні центральною точкою зацікавлення і ця країна може бути в короткому часі втягнена у війну“.

### АНГЛІЙСЬКІ ПІДКОПИ НА БАЛКАНІ, ЗОКРЕМА В РУМУНІ.

„Берлінер Берзен Цайтунг“ з 21. квітня приносить цікаву статтю п. н. „Тепер черга на Балкані?“. В ній стверджується, що від якогось часу пропаганда західних великодержав сіє пляново хмари тривожних вісток, вчислюючи ряд держав на Балкані, яким немовби то грозить то німецька, то італійська,

то совітська інвазія. В цей спосіб пропаганда західних великодержав хоче настроїти балканські народи ворожо до Німеччини, щоб використати їх безпосередньо чи посередньо у війні проти Німеччини. Це було м. ін. також завданням конференції англійських амбасадорів з балканських держав в Лондоні, на якій вони дістали доручення запевнити балканським державам англійсько-французьку поміч в заміну за зірвання торговельних взаємин з Німеччиною. Ці то держави мав також на думці комунікат найвищої альянтської воєнної ради з 28. березня, в якому говорилося про загострення блокаде.

Одначе тому, що балканські держави не хотіли піти на англійські обіцянки і власти жертвою імперіалістичних інтриг — Чемберлен заявив в зв'язку з заповідженим загостренням блокаде, що якщо нейтральні держави не перестануть доставляти своїх продуктів Німеччині, Англія і Франція здержуть довіз своїх продуктів до цих держав. Тому нейтральні держави опинилися перед вибором або включитися до фронту блокаде західних великодержав, або дозволити блокувати себе разом з Німеччиною. Для переведення цього англійського плану з'явилися одного дня в Норвегії англійські кораблі. Якщо б вони могли, вони віхали б також і в Чорне Море. Та річ в тому, що Туреччина досі ще каже рішуче ні. Тому англійці взяли на себе невинну маску і рішили перевести блокаду в інший спосіб. В Лондоні зорганізовано велику акційну спілку „Екко“, останньо „Умко“, який поставлено за завдання викупити на Балканах всю продукцію, що має якенебудь стратегічне значіння. Чемберлен назвав цю підкопну спекуляцію „тривалим підвищенням нормальної виміни товарів“, рахуючи певно на короткий розум решти світа.

Врешті Даф Купер виловив зовсім ясно наміри Англії на Балканах, пишучи з нагоди конференції балканських амбасадорів:

„Треба негайно створити в полуднево-східній Європі солідний блок держав, який був би зобов'язаний допомогти альянтам завдати німецькій армії рішачу поразку. При цьому не треба довго питати, чого ці малі держави собі бажали б. Коли б котра з них зволікала, треба це зволікання перемогти“.

Тут уже виразно видно, що Англія є рішена в своїх намаганнях поширити блокаду й фронт, використовуючи всякі засоби, навіть насильство. Чому? Тому, що чим на півночі є залізо, тим на полудні є нафта.

### ТУРЕЧЧИНА ЯДРОМ ПОЛІТИЧНОГО І МІЛІТАРНОГО ПИТАННЯ.

Західні великодержави визначають Туреччині в своїх протинімецьких плянах окрему роль. Цей самий „Берлінер Берзен Цайтунг“ наводить слова б. воєнного міністра Фабрі, що з нагоди засідання воєнної ради сказав м. ін. таке: „Велитенський потуз західних великодержав треба дати тільки точку опертя, а тоді вже ніщо їм не зможе опертись. Кожний відчуває, що Туреччина могла б одного дня стати такою точкою опертя. Вона є ядром політичного й мілітарного питання. Вже завтра може вона стати ядром негайного конфлікту“.

### НІМЕЧЧИНА НЕ ДАСТЬ СЕБЕ ЗАСКОЧИТИ.

Від бажаного до дійсного завжди далеко. Так воно і в цьому випадку. Дотеперішній розвиток війни потвердив на кожному кроці перевагу німецької мілітарної ініціативи. Можуть англійці бути переконані, що їх воєнні пляни є добрі, та однак вони не вдаються, як не вдалися в Польщі, а останньо в Норвегії. Треба згорі виключити, щоб Німеччина дала себе денебудь заскочити у вичислених вгорі випадках. Якщо ж іде про Балкан і Туреччину, то треба сподіватися не тільки протиділяння Німеччині, але й тих великодержав, що теж є зацікавлені дуже сильно балканськими справами, з огляду на свої великодержавні інтереси, а саме Італії і Світі. Згаданий „Берлінер Берзен Цайтунг“ пише про це так: „В столицях балканських держав і Туреччині знають, що кожне намагання західних великодержав перевести на полудневу схід оточуючі маневри, зустрітяться не тільки з розторошуючим, блискавичним протиділянням Німеччині, але також з протиділянням обох других великодержав, зацікавлених в мирі на тому просторі, а саме Італії і Світі“.

ЗАГОСТИ до найбільшої в Кракові крамниці з жіночими капелюхами і прикрасами до суконь ми стецькими квітами **Д. Шрайбер** Комісарська Управа, Краків, Фльоріанська 32.



## Великодні святкування у Кракові

Цьогорічні Великодні Свята святкувала українське громадянство в Кракові дуже величаво. У страстний четвер вечером в обох церквах, тобто греко-католицькій та праславній почалися богослуження. — Вірних прибуло дуже багато.

На Великдень обі церкви були переповнені вірними. В греко-католицькій церкві торжественну Службу Божу відправив о. ректор Малиновський у сослуженні 8-ох священників; зновж у православної правив о. прот. Волков. В одній і другій співа-ли прегарно хори.

Незвичайно патріотичну проповідь виголосив у другому дні свят о. прот. Волков.

У першому дні свят відбулося у салі „Просвіти“ спільне Свячене на яке прибуло чимало громадян. Свячене поблагословив о. д-р Хрущ. Опісля гості складали собі побажання. Настрій був бадьорий. Виголо-шано низку промов, співано пісні, то що.

Слід відмітити, що багато наших сці-щеників виїхало було з Кракова на Свята до рідних українських колоній в душпа-стирських цілях.

—о—

## Витривала акція — постійний успіх

Так можна схарактеризувати поступи німецьких військ в Норвегії на основі пові-домлень німецької начальної команди з днів 22-го, 23-го, 24-го і 25-го квітня. Ні-мецькі війська на всіх відтинках в районах Осльо, Дронтгайм, Берген, Ставангер посу-нулися значно вперед, при власних дуже незначних втратах, натомість великих втратах ворога. Від норвежських військ вичищено великі терени, багато норвеж-ських відділів взято в полон. В руки нім-ців в багатьох місцевостях впала велика добича. Зокрема треба згадати про здо-буття німцями в завзятому бою міста Стейнкер, про збомбардування німецькими

літаками портових уряджень і залізничних двірців в Намсос і Андальснес, якими ко-ристувався ворог, через що внеможливе-но йому всяку акцію та вкінці про знищен-ня на ворожому летовищі між Домбас і Андальснес 11 ворожих літаків. Німецьке летунство і морська фльота завдали воро-гові тут і там нові втрати, не зазнавши на-томість від нього майже ніяких. На захід-ньому фронті не було ніяких замітніших подій.

Такий був би воєнний білянс днів, які ми, українці, провели серед святочних кло-потів і великодніх дум.

—о—

## Англійський оперативний штаб в німецькому полоні

— Берлін. Начальна німецька команда німецької армії повідомляє: Після несподі-ваного вмаршу німецьких військ в дні 22. і 23. квітня до Ліліенгамер і Треттен зу-стрілися вони вперше з англійцями, що їх перекинуто з Андальснес і розбили їх. В німецькі руки впало майже 200 полонених, між ними англійський штаб і командант оперативної групи з багатьма документа-ми великого політичного і мілітарного зна-чіння. Дальших англійських полонених взято 25. квітня.

Інший відділ англійських військ, що їх висаджено на беріг, заатаковано біля Стейнкер на північ від Дронтгайму і по ко-роткому бою відкинуто його. І тут попало в неволю 2 англійських старшин і 80 стріль-ців. Полонені англійські стрільці шойно від німців довідалися, що в Норвегії є нім-ці, бо це перед ними затаювали.

В скорому маршу на північ сильні ні-

мецькі відділи перейшли 26. квітня Тінсет і Рерос, та після 350 км. маршу від Осльо найшлися у віддалі 100 км. від Дронтгай-му. На схід від Берген після бою з норвеж-ськими військами німецькі відділи здобули місто Вос.

Англійська морська фльота також 26. квітня обстрілювала Нарвік. На північ від Нарвік німецькі війська розбили норвеж-ський батальон і забрали 144 полонених.

Німецьке летунство піддержувало з успіхом акції армії і фльоти. Один британ-ський кружляк у фйорді Сонь був поціле-ний бомбою і внаслідок експлозії став не-здатним до бою. В часі невдачного воро-жого налету на летунський майдан в Ааль-борг зістрілено один англійський літак. В оживленій акції на західньому фронті ні-мецькі відділи завдали ворогові нові втра-ти і взяли до неволі 32 полонених,

—о—

## Постійний марш вперед

— Берлін. Начальна команда німецької армії повідомляє: Німецькі війська в Нор-вегії також 27. квітня перевели щасливі операції. У всіх місцях, де зустріли опір во-рога, опір зламано, а ворога відкинуто. Ні-мецькі війська продовжують марш вперед. В акції бере участь німецьке летунство і завдяки йому всяка спроба ворога поста-вити опір є безнадійна. Між взятими 27. квітня в полон є багато англійців. Після здобуття Вос розпорошені там норвеж-ські відділи покинули зброю і скрилися в горах. В районі Ставангер число полоне-них досягнуло цифру 2.921 вояків. Між ни-ми багато англійських старшин і летунів. Між воєнною добичю треба згадати 22. гармати і 267 скорострілів. В ночі з 26. на

27. квітня британські війська обстрілювали Нарвік. В районі Гарштад і Андальснес ні-мецькі летуни атакували британські части-ни, що намагалися там висісти. В околиці Нарвік ушкоджено бомбою важкого ка-лібру британський кружляк. На водах біля Андальснес один англійський кружляк ушкоджено так сильно бомбами, що він став нездатним до бою. У фйорді Мольде затоплено 3 британські транспортні ко-раблі загальної містоти 12.000 тон. Крім цього ушкоджено дальші транспортні ко-раблі загальної містоти 23.000 тон. Над північним морем зістрілено 3 англійські лі-таки. Один власний літак пропав. На захід-ньому фронті не було ніяких замітних по-дій.

## Бельгійський кабінет відкликав димісію

— Брюссель. Мин. тижня в четвер ве-чером бельгійський кабінет під проводом прем'єра Перльота зголосив свою димісію. Однак в п'ятницю цей самий кабінет ухва-лив, на прохання бельгійського короля, зовсім відповідна на міністерську кризу відкликати свою димісію. Бельгійський

король в своєму письмі кабінетові висловив погляд, що хвилина, в якій міжнародня ситуація накладає на всіх бельгійців обяза-зок заіснити ще більше свою єдність не є зовсім відповідна на міністерську кризу з огляду на внутрішні політичні питання.

АМЕРИКА СТОІТЬ ЗДАЛЕКА ВІД ВІЙНИ В ЄВРОПІ Й АЗІІ.

— Нью Йорк. Отвираючи цьогорічну ви-борчу кампанію на становище президента през. Рузвельт виголосив промову до збо-рів т. зв. молоді - демократичних клубів. Промову трансмітували по радіо. Обговорю-ючи загальне положення у світі Рузвельт заявив, що американський уряд буде дер-жатися в резерві. Америка держиться зда-лека від війни в Європі й Азії. Вороги на-шої партії — говорив Рузвельт — намага-ються ширити неспокій і твердять, що те-перішній уряд хоче втягнути Америку у війну, або що Америка невідклично ко-титися до війни. На те Рузвельт відповів: »Ви, слухачі радіа, чейже краще знаєте, як ця справа маєтись«.

—о—

НА ЩО ОРІЄНТУЄТЬСЯ БОЛГАРІЯ?

— Софія. Міністр закордонних справ Болгарії Попов заявив софійському ко-респондентові югославянського щоденни-ка, що спільним обовязком Югославії і Болгарії є оборона своїх країв перед во-єнною пожежою і спільне переборювання усіх небезпек вірою в кращу будучину. Мир на Балкані мусить бути вдержаний. Болгарія шире вітає навязання торговель-них взаємин між Югославією і Савітами. Болгарія зі свого боку аж до закінчення війни не підійме ніякої акції, що могла би утруднити положення її сусідів. Нашим найгарячішим бажанням є вдержати не-втральність і як найкращі взаємини з на-шими сусідами.

—о—

ТЕ САМЕ В БІЛГОРОДІ.

— Білгород. Міністр закордонних справ Югославії Маркович зложив представни-кові білгородського щоденника Політика заяву, в якій ствердив м. ін.: »Югославія веде здецидовано і консеквентно політику неутральности від початку війни. Тому, що теперішня війна розтягнулася також на господарську ділянку, труднощі міжнарод-нього життя пересунулися також на не-втральні країни. Тому ми пильнуємо без-настанно, щоб усунути і внутрішні трудно-щі і ті, що вяжуть нам руки у господар-ських взаєминах з усіма державами, що ведуть війну. Не тратимо з очей головної цілі, а саме, щоб наша країна не була втягнена у війну і щоби задержати поправ-ні взаємини з усіма великодержавами«.

—о—

АНГЛІЙСЬКІ КОРАБЛІ ПІД ГРАДОМ БОМБ.

— Берлін. Начальна команда німецької армії повідомляє: Операції в Норвегії роз-виваються дальше успішно, при піддержці летунства, що бере участь в боях на сухо-долі і нищить запілля ворога. Пацифікація в Норвегії поступає вперед. Забезпечено знову 6 батарей з 24 гарматами з повним вирядом і муніцією. Обсаджено одну фа-брику муніції.

На побережжю середущої Норвегії два британські кружляки були поцілені бомба-ми найтяжчого калібру. 11 транспортних кораблів загальної містоти 50.000 тон були поцілені важкими бомбами так що багато з них є знищених. Біля Леаскоп знищено на майдані три ворожі літаки. Два німецькі літаки пропали. На заході ніяких замітні-щих подій.

—о—

— НІМЕЦЬКО-ШВЕДСЬКІ ТОРГОВЕЛЬНІ ПЕ-РЕГОВОРІ. В Штокгольмі зібралися 23. квітня на спільну нараду члени німецько-шведської урядової комісії, щоб обговорити біжучі питання, що вини-кають з німецько-шведських торговельних вза-ємин.

— ПОВНА ГОСПОДАРСЬКА СПІВПРАЦЯ НІ-МЕЧЧИНИ З РУМУНІЄЮ. Німецька і румунська урядова комісія для регуляції німецько-румунських господарських взаємин відбула кілька спільних засідань, у висліді яких мин. тижня підписа-ли низку умов. В умовах впроваджено цілий ряд по-лекш в німецько-румунському платничому обо-роті.



# НОВИНКИ

## КАЛЕНДАР

### ТРАВЕНЬ

2. Четвер — Івана Верхопеч
3. Пятниця — Теодора
4. Субота — Януарія

### ДВА УКРАЇНСЬКІ КОНЦЕРТИ У КРАКОВІ.

Український Національний Хор під у-правою Володимира Божика виступить у Кракові з двома концертами українських народних пісень, в четвер і п'ятницю в 8. год. вечером в салі Старого Театру, площа Степана. Передпродажа білетів у крамниці Гофмана, Ринок 41.

Українське громадянство матиме нагоду почути низку пісень добре зіспіваного хору.

—о—

— КОЖНИЙ КУСНИК ЗЕМЛІ ОБСІЯНИЙ У... ВАРШАВІ. Всі власники дрібних парцель у Варшаві й власники віль та неужитків забралися цього року з великою пильністю до управи землі, обсаджуючи її яриною. Використано дослібно кожний класовий земель. Кожний хоче мати трохи власної ярини, щоб не платити за неї високих ці. В неодному мешканню місце квітів у вазонках і скринках заняли петрушка, цибуля чи навіть редька.

— ВОВКИ В РАДОМСЬКІЙ ОКРУЗІ. В околиці села Котарбиці, радомської округи, показалося в білий день від кількох десятків літ невидане явище, а саме стадо вовків. Вистрашені селяни озброїлися в що попало і прогнали вовків в недалекі ліси. Припускають, що підчас лютих морозів вовки шукаючи жиру перейшли ледом на лівий беріг Висли, а тепер не могли внаслідок великих вод на Вислі вернутися до своїх леґовищ.

— ВІДОМИЙ НІМЕЦЬКИЙ ЛЕТУН ЗГИНУВ В КАТАСТРОФІ. Мин. тижня в понеділок згинув підчас пробного лету загально відомий німецький летун капітан — пілот дипломований інженір Альфред Генке.

— КАТАСТРОФАЛЬНА НАДБЕРЕЖНА БУРЯ. Незвичайно сильна буря, получена з сильною морською фидею навістила недавно береги Нової Фундландії і заподіяла великі шкоди. Получення між поодинокими надбережними місцевостями є перервані. Філі зміни багато домів з лица землі. Матеріальні шкоди сягають грубих мільонів доларів.

— ЗГОРІЛО ЖИВЦЕМ 212 МУРИНІВ. Підчас забави з танцями, що відбувалася на площі побіч дерев'яного костела в місцевості Начез в стейті Місисіпі вибухла з невідомих причин нагальна пожежа, в наслідок якої кількохсот муринів опинилося в полуміннях. Досі устійнено жакливу цифру 212 осіб, що знайшли смерть в полуміннях.

— 33 ВБИТИХ І 120 РАНЕНИХ В ЗАЛІЗНИЧІЙ КАТАСТРОФІ. В залізничній катастрофі біля Нью-Йорку було після останніх обчислень 33 вбитих і понад 120 ранених. Великі сніжні бурі утруднюють устійнити остаточне число жертв, бо не можна перешукати докладно румовищ розбитих вагонів.

— ВЕЛИКА ПОВІНЬ В АМЕРИЦІ. Обірвання хмар спричинило велику повінь в долинах ріки Огайо. Ріка залила всі долини від Пітсбурґа до Цинціна та перемінила їх в одно велике озеро. Багато місцевостей зникло під водою, багато втратило звязок зі світом. Мешканці кількадесять тисяч домів мусили рятуватися втечею, шкоди велетенські.

— 380 ТИСЯЧ ПАР ЧОБІТ НІМЕЦЬКОЮ ВОЄННОЮ ДОБИЧОЮ. При докладній ревізії норвежських портів і магазинів німці викрили багаті запаси найрізноманітніших товарів. Мін. 20. квітня віднайшли в Берґені і забезпечили 380 тисяч пар військового взуття, що було призначене на вивіз до Англії.

— ВЕСНЯНА ТОРГОВЕЛЬНА ВИСТАВА В ЗАГРЕБІ. Югославія є останньо центром великого зацікавлення міжнародних торговельних кругів. Щойно закінчилася весняна торговельна вистава в її столиці Білгороді, а вже 27. квітня відкрили нову виставу в Загребі. На 187 закордонних фірм, що візьмуть ц. р. участь в цій виставі є 141 німецьких фірм.

— ВЕЛИТЕНСЬКА ВОЄННА ДОБИЧА. В руки німецьких військ в одному тільки районі довкола Ставанґер впаде крім 241 полонених старшин і 2921 підстаршин і стрільців велитенська добыча, а саме: 10.000 ручних крісів, 22 гармати, 267 скорострілів та велика кількість муніції. Все це було приготаване на озброювання нових змобілізованих частин.

— 6.000 НЬЮЙОРСЬКИХ ШОФЕРІВ СТРАЙКУЄ. 6.000 шоферів таксівок в Нью-Йорку, що належать до двох найбільших нью-йорських товариств таксівок, почало страйк. Причиною страйку є відмова товариств підвищити платні і заключити збірну умову.

# Слово до Читачів

Життя — це поступ.

Жити життям справжнього українця — це невпинно, не дивлячись на перепони й труднощі, йти вперед. Це змагання, творити, розвиватись, досконалитись.

Бо хто не йде вперед, цей не тільки лишається позаду, але йде назад. І тратить те, що досі досягнув.

Змагатися, працювати, вдосконалювати досягнене, радіти самим процесом змагань, знаходити вдоволення в праці і з праці для свого й прийдешніх поколінь добра — ось суть і зміст справжнього життя культурної людини. Ось на чому спирається життя й майбутнє націй і держав.

Життя — це боротьба.

Преса, що очолює й оформлює життя модерної нації, що в відзеркаленні цього життя в усіх його ділянках — це живий зразок упертого гону вперед, зразок постійного розвитку і плянового досконалення.

Так воно й з нашим часописом. Події, що з неблаганою послідовністю й головокружною швидкістю йдуть у світі, що мають і матимуть рішальний вплив і на наше життя і майбутнє — вимагають від нас невпинного слідування за ними та скорого й вичерпуючого поінформовання про них широкого українського загалу.

Щоб не відбитись від цих подій, щоб не втратити звязку з життям світу, щоб відповідно до нього налаштувати й наше життя, щоб не опинитись у хвості світових подій

«КРАКІВСЬКІ ВІСТІ»

УКРАЇНСЬКИЙ ЧАСОПИС ДЛЯ ГЕНЕРАЛ-ГУБЕРНАТОРСТВА,

що почали своє існування й працю появляючись двічі в тиждень — з різних причин довше затримались на цьому початковому етапі своєї праці. Та потреба читаючого загалу й нашої національної справи не дозволяють довше триматися цих рамок.

Закріпившись на цьому першому етапі розвитку й придбавши тверді підстави для дальшого існування —

«КРАКІВСЬКІ ВІСТІ»

вступають у черговий, другий етап свого розвитку.

## ВІД 1 ТРАВНЯ Ц.Р. «КРАКІВСЬКІ ВІСТІ»

ВИХОДИТИМУТЬ ТРИЧІ В ТИЖДЕНЬ  
А САМЕ В ПОНЕДІЛОК, СЕРЕДУ І П'ЯТНИЦЮ.

Одночасно зі збільшенням днів виходу, поширюємо й обсяг часопису: число під неділю матиме 12 сторінок.

Очевидно, що в звязку з цим, збільшуються й видатки на видавання часопису, тому й необхідно було — хоч це далеко не покриває витрат — підвищити й передплату.

Починаючи від 1. травня ц. р. передплата «Краківських Вістей» вноситиме в краю і закордоном

місячно	3 зл. 70 гр.	чвертьрічно	10 зл. 50 гр.
піврічно	20 зл. — —	річно	40 зл. — —

Хто має вже заплачену передплату згорі поза 1. травня — матиме обов'язок вирівняти різницю, про висоту якої повідомить Адміністрація своєчасно.

Приходимо до Вас, Шановні Читачі, з оцією вісткою про поширення й досконалення «КРАКІВСЬКИХ ВІСТЕЙ». Віримо, що зрадієте нею й привітаєте наш почин і наше зусилля. Віримо, що з Вашою допомогою і з Вашим розумінням ваги, ролі й значіння української преси, перейдемо скоро цей другий етап — появи тричі в тиждень — та вступимо незабаром У ТРЕТІЙ, НАЙВИЩИЙ ЕТАП НАШОГО ЧАСОПISY. В етап, коли «Краківські Вісті» стануть щоденником.

З тією вірою починаємо нашу працю й виходимо на стрічу цьому радісному етапові.

ВІТАЄМО ВАС!

Краків, квітень 1940 р.

УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО  
В КРАКОВІ.

## Короткі вістки

— АНГЛІЙЦІ СКОНФІСКУВАЛИ ІТАЛІЙСКУ ПОШТУ. Капітан італійського корабля, що прибув до Нью-Йорку, повідомив, що англійці задержали в Гібральтарі його корабель 8 годин, перевели ревізію, сконфіскували 1144 мішки пошти, в тому 344 з Німеччини та арештували кількох німців. Те саме зробили англійці з голандським кораблем «Вестерланд», на якому сконфіскували 276 мішків пошти.

— ВТРАТИ ОДНОГО АНГЛІЙСЬКОГО КОРАБЛЯ БІЛЯ НАРВІК. Бритійська адміраліція помістила в листі втрат контрторпедовця «Гунтера», що його німці затопили біля Нарвіку, прізвиська 8 старшин, 147 матросів і 2 кухарів. Всі вони фігурують як пропавші. Адміраліція заявляє, що є слаба надія, що може частина з них є в німецькому полоні.

— НАДПРЕЗИДЕНТ ТЕРБОВЕН КОМІСАРЕМ НІМЕЧЧИНИ НА НОРВЕГІЮ. Канцлер Гітлер іменував надпрезидента Тербовена німецьким комісарем для окупованих теренів в Норвегії. Комісар Німеччини Тербовен підлягає в своєму характері безпосередньо канцлерові Гітлерові.

— НЕМА ЯПОНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИХ ТОРГОВЕЛЬНИХ ПЕРЕГОВОРІВ. Представник японського міністерства закордонних справ заявив на запит щодо різних поголосок про японсько-англійський торговельний договір, що нема ніяких переговорів в цій справі.

— КРИВАВИЙ ПРИСУД В ДАМАСКУ. Французький воєнний суд в Дамаску (Сирія) видав в останньому часі низку кривавих присудів на арабських діячів. 7 загально відомих арабських націоналістів засуджено на кару смерті, 19 на 5 до 20 літ примусових робіт. Присуд викликав серед арабського населення велике обурення.

— РУМУНІЯ ЗАМКНУЛА ВІЗД НА ДУНАЙ ОЗБРОЄНИМ ТОРГОВЕЛЬНИМ КОРАБЛЯМ. В румунському деннику законів появилася королівський декрет, що забороняє озброєним торговельним кораблям в'їздити на Дунай.

— ВІЗИТА ГЕН. БЛЯСКОВИЦА В КРАКОВІ. Мин. тижня начальний командат німецьких військ на сході ген. Блясковіч гостював в Кракові як гість генерального губернатора. Ген. Блясковіч перевів перегляд військ. Вечером відбувся в краківському театрі святочний виступ артистів віденської опери. Ген. Блясковіч звеличав його своєю присутністю.



## ОГОЛОШЕННЯ

**Комісарська Управа Фірми**  
**Краків, Ринок число 30.**

**ЯКІВ ГРОСС**

поручає українській клієнтелі  
порцеляну кришталі лампи

## Дрібні оголошення

Всього доброго Рідним і Знайомим з нагоди Великдня, Шлемкевичі, Ченстохова.

Дорогий Рідні, Друзям і Знайомим привіт „Христос Воскрес“ У. і Г. з дітьми. 1-1

Пошукую дівчини в віці 12—20 літ до однорічної дитини. Зголошення на адресу: Сквітнянський Михайло, Краків, вул. Сенкевича 11. 1-1

Владко Прошик, подай вістку. Михайло Черкес, Глудно п. Динів. 1-1

„Батьку“ подайте вістку. Черкес-Охримович, Краків, Ожешковагасе 7. 1-1

Відгукніться знайомі — друзі Тернопільці: Синиця Володимир bei Parzefall Langenerling über Sünching b/Regensburg Oberpfalz.

Мудрика Степана зі села Павлокома, березівського повіту, Вацяк Андрій Меєрдорфлягер ібер Пайне, беє. Бравншвайг. 1-1

Друзів із Костополя: Павла Середу, Муколу Грипича, Федора Трофимчука пошукує: Олекса Кондратюк, Меєрдорфлягер іб. Пайне, беє. Бравншвайг. 1-1

Пошукую Гавриша Дмитра ж. Досяка та Брицьких в Велдіжа п. Долина. Хто знає про їх адресу прошу повідомити мене на адресу: Verband der Ukrainischen Eisenhender in Krakau, Straszewskigasse 12 (Бойчук).

Адвокат мгр. Іванчук Степан провадить адвокатську канцелярію в Кракові, вул. Фльоріанська 28.

Прошу дуже о. Івана Шпака, як рівнож всіх знайомих друзів з Дрогобиччини відгукнутися на мою адресу: Fryder Osyp, R. W. H. G. Wohnlager 23 Haus I, Stube I, Watenstedt II über Branschweig.

Володимир Романів з Бережан-Лісники просить товаришів і знайомих о ласкаве негайне подання своїх адрес до адміністрації „Кр. Вістей“. Інж. Колтунюк. 1-1

Пошукую брата Володимира Возняка, б. плутоного 51. п. п. в Бережанах, що тепер перебуває в похоні. Вістки прошу присилати: Лабова Мирослав В 1-2

Д-р Теодор Міхаловський відчинив й веде нотаріальну й адвокатську канцелярію в Білгороді в будинку городського суду.

Просимо наших Вп. довжників сплачувати свої довги за побрані товари в наших крамницях, в Банку „Віра“ Німецький Перемишль, вул. Угорська 3а. Давніші фірми: „Мануфактура“ Е. Ф. Борис і С-ка, Перемишль — Т. і В. Борис і С-ка — Перемишль. 1-3

**Гуртівня шкіри**  
**Ф-ми КІНСТЛЕР і Сини**  
**Краків, вулиця Дітля ч. 44.**

в Українській Комісаричній Управі — поручає шкіру різного роду — тверді та м'які.

**Комісарська Управа Фірми**  
**Perlberger & Schenker**  
**Krakau, Burgstrasse 48.**  
**Теодор Семаківський**  
постачає богослужбні та виноградні вина, лікери, коняки, малинові та вишневі соки  
Ч. тел. 103-08.

Українська Комісарська Управа

фірм

**А. ЕДЕР**

Краків, Фльоріанська 6,  
поручає —  
ПОРЦЕЛЯНУ, СКЛО, КРИШТАЛИ.

**Е. ШУЦМАН**

Краків, Дітля 63.  
поручає гуртово для Союзів і Кооператив —  
СКЛО, ПОРЦЕЛЯНУ, ФАЯНС, ЛЯМПИ.



## УЛІПШЕНІ МАШИНИ

до цементових виробів, дахівок, гусаків, хідникових плит, долівкових наріжників, каналізаційних рур, криничних цембрин виробляє виробня машин до цементових виробів „МАШИНОБЕТ“ — Клеменс Юра Кенти, Крайс: Белітц (Обершлезієн). Машини вільні від цлових оплат, термінова доставка. Інформації і замовлення приймає особисто в Кракові, при вул. Гарбарській 10 м. 4 у вівірки, середі і четверги кожного тижня. Листи адресувати до: Кент, Леннікі. На бажання висилаємо проспект. Для бувших і нових Відборців машин доставляю портланд цемент вагоново з Обершлезішер „ЦЕМЕНТФАБРИК“

КОМІСАРСЬКА УПРАВА

АПТИКИ

**„Під Золотою Короною“**  
КРАКІВ, ГОЛ. РИНОК 22.

поручає: „крем краси“, краєві та закордонні специфіки, перевязочний матеріал.

Українська Книгарня і Складниця  
часописів

**„ЛЬОГОС“**

ЯРОСЛАВ, вул. Головна 19.

має на складі: шкільні книжки, белетристика в німецькій мові, часописі, великий вибір німецьких ілюстрованих журналів, листівки, приладдя до писання.

Хемічно-фармацевтична лабораторія

АПТИКИ

**„Під Золотим Тигром“**

поручає сироп Jahra — Figel — спрепарований із мякишу смиренських фіг, легко прочищує, не викликає болів. Добре заступає рициновий олійок. Краків, вул. Щепанська 1.

**Меди й овочеві вина**

постачає кооперативам і торговлям медоситня та склад вин

**„ЗАГЛОБА“**

Краків, вул. Сенатська 11. — Тел. 142-76.  
Комісарська управа — Т. Семаківський.

ЗАКОПАНЕ!

ПЕРША УКРАЇНСЬКА ГОСТИННИЦЯ

**„CATINGAS“**

вул. Головна 64

поручає добрий і дешевий харч.  
Власник — МИХАЙЛО СЛУКА.

Технічне знаряддя  
найдешевше купиш

У ФІРМІ

**„ЗЕНІТ“**

Українська Комісарична  
Управа.

КРАКІВ  
ВЕСТРИНГ Ч. 6.

**ЗАХАРІЯ БОСАК СИНІ**

крамниця з залізом  
КРАКІВ, вул. Купа 6.

**Фірма „ІНТРОЛІГАТОР“**

Спілка з обм. відп.

КРАКІВ, вул. Баторія 1. Тел. 180-55  
виконує всякі переплетничі та гальянтерійні праці.

КОМІСАРСЬКА УПРАВА

**АПТИКИ „Під Ескуляпом“**

КРАКІВ, СВ. ГЕРТРУДИ 1.  
поручає краєві та закордонні специфіки, перевязочні матеріали, косметичні вироби.

**БРАТТЯ БОСАК**

СКЛАД ЗАЛІЗА

КРАКІВ, вул. св. Вавжиньця 29.

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/12 сторінки 80 зол.

МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини і шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 отиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.

За Редакцію відповідає начальний редактор Л. Хомяк у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Кармелітська 34, П. Телефон 230-39  
3 друкарні „Нова Друкарня Денникова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigentell: Hauptschriftleiter L. Chomiak Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Karmeliterstrasse 34, P. Fernsprecher 230-39 Druck: „Nowa Drukarnia Dziennikowa“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 1, Fernsprecher 102-79